

## **VERBALE**

**Incontro periodico con le Parti  
Interessate o con il Comitato di  
Indirizzo del xx.xx.20xx**  
presso xx

## **PROTOKOLL**

**Regelmäßiges Treffen mit den  
Interessensvertretern oder dem  
Lenkungsausschuss vom  
xx.xx.20xx**  
bei xx

### **Presenti/Anwesende**

Per il Corso di Studio / Corso di Dottorato di Ricerca:  
Für den Studiengang / Doktoratsstudiengang

- .... (nome e ruolo) / (Name und Funktion)
- .... (nome e ruolo) / (Name und Funktion)

Parti interessate / Membri del Comitato di indirizzo:  
Interessensvertreter / Mitglieder des Lenkungsausschusses

- .... (nome, organizzazione che rappresenta) / (Name, vertretene Organisation)
- .... (nome, organizzazione che rappresenta) / (Name, vertretene Organisation)
- .... (nome, organizzazione che rappresenta) / (Name, vertretene Organisation)
- .... (nome, organizzazione che rappresenta) / (Name, vertretene Organisation)

### **Luogo (o online), data / Ort (bzw. online), Datum**

....., gg.mm.aaaa/ tt.mm.jjjjj

### **Per il verbale/Für das Protokoll**

....

<b>Inizio seduta, ore:</b>	<b>Beginn der Sitzung: Uhr</b>
<b>Presentazione del Corso di Studio / Corso di Dottorato</b>	<b>Präsentation des Studiengangs/ Doktoratsstudiengangs</b>
Il Direttore/la Diretrice del Corso di Studio / Corso di Dottorato presenta brevemente il Corso con riferimento ai seguenti punti: a) Informazioni generali del corso: denominazione (e per i CdS la classe), anno di attivazione, tipologia	Der Leiter oder die Leiterin des Studiengangs/Doktoratsstudiengangs stellt den Studiengang unter Berücksichtigung der folgenden Punkte kurz vor: a) Allgemeine Informationen über den Studiengang: Name (und Klasse für die

<p>(BA/MA/PhD), eventuali atenei in convenzione, lingue in cui si tiene il CdS modalità di svolgimento (convenzionale, misto, online), presenza di curricula;</p> <p>b) Breve descrizione del percorso e obiettivi formativi specifici;</p> <p>c) Risultati di apprendimento attesi;</p> <p>d) Modalità e requisiti di accesso;</p> <p>e) Profili professionali in uscita e sbocchi occupazionali (o di formazione superiore) previsti;</p> <p>f) Dati di ingresso, percorso, uscita;</p> <p>g) Dati sull'occupabilità: tendenze riscontrate nell'ultimo periodo, nuovi scenari, ecc.</p> <p><b>Riportare una breve descrizione dei punti sopracitati.</b></p> <p><i>Il Corso può inviare alle parti interessate o al Comitato di indirizzo prima dell'incontro la documentazione aggiornata relativa al Corso (come da elenco sopariportato) e allegarla al verbale.</i></p>	<p>Studiengänge); Jahr der Aktivierung; Art (BA/MA/PhD); evtl. Universitäten, mit denen ein Abkommen besteht; Sprachen, in denen der Studiengang abgehalten wird; Modus (konventionell, gemischt, online), Vorhandensein von Lehrplänen;</p> <p>b) Kurze Beschreibung des Studiengangs und der spezifischen Bildungsziele;</p> <p>c) Erwartete Lernergebnisse;</p> <p>d) Zugangsmodalitäten und -voraussetzungen</p> <p>e) Erwartete Berufsprofile und Beschäftigungsmöglichkeiten (oder Möglichkeiten zur weiterführenden Ausbildung);</p> <p>f) Eingangsdaten, Studienverlauf, Abschluss;</p> <p>g) Beschäftigungsdaten: in letzter Zeit beobachtete Trends, neue Szenarien usw.</p> <p><b>Bitte geben Sie eine kurze Beschreibung der oben genannten Punkte.</b></p> <p><i>Der Studiengang kann die aktualisierten Unterlagen (wie oben angeführt) vor der Sitzung den Stakeholdern oder dem Lenkungsausschuss zusenden und dem Protokoll beifügen.</i></p>
<p><b>Discussione:</b></p>	<p><b>Diskussion:</b></p>
<p><i><b>Il Direttore/la Diretrice del Corso di Studio / Corso di Dottorato apre la discussione sulla base di queste domande guida (che possono essere adattate alle caratteristiche del Corso e delle parti interessate consultate):</b></i></p>	<p><i><b>Der Leiter oder die Leiterin des Studiengangs/Doktoratsstudiengangs eröffnet die Diskussion auf Grundlage dieser Leitfragen (die an die Besonderheiten des Studiengangs und der befragten Interessensvertreter angepasst werden können):</b></i></p>

<p>a) Ci sono commenti generali al Corso? Sulla base delle presentazioni/documentazione, quali sembrano essere i punti di forza e di debolezza del Corso?</p> <p>b) Gli obiettivi del Corso rispondono ai fabbisogni del mondo del lavoro e della società? I profili professionali previsti sono coerenti con questo fabbisogno?</p> <p>c) (solo per i CdS) La figura professionale formata (funzioni e competenze) è coerente con la domanda di formazione?</p> <p>d) (solo per i CdS) Le funzioni e le competenze che caratterizzano ciascun profilo professionale sono descritte in modo completo, e costituiscono quindi una base utile per definire i risultati di apprendimento attesi?</p> <p>e) (solo per i CdS) Il piano di studi e le attività formative del Corso sono adeguati rispetto ai profili professionali formati e aggiornati rispetto all'evoluzione del settore in ambito culturale, sociale, scientifico, tecnologico?</p> <p>f) (solo per i PHD) Il piano di studi e le attività formative e di ricerca del Corso sono adeguati rispetto ai profili professionali formati e aggiornati rispetto all'evoluzione del settore in ambito culturale, sociale, scientifico, tecnologico?</p> <p>g) Quali altri enti o organizzazioni potrebbero essere coinvolti in queste consultazioni, per una maggiore rappresentanza a livello regionale, nazionale, internazionale?</p> <p><i>Si prega di riportare in modo esaustivo l'esito della discussione con particolare attenzione ai suggerimenti forniti dalle parti interessate.</i></p>	<p>a) Gibt es allgemeine Kommentare zum Studiengang? Was sind die Stärken und Schwächen des Studiengangs, die sich aus der Präsentation/ Dokumentation ergeben?</p> <p>b) Entsprechen die Ziele des Studiengangs den Anforderungen der Arbeitswelt und der Gesellschaft? Sind die angestrebten Berufsprofile mit diesen Anforderungen vereinbar?</p> <p>c) (nur für Studiengänge) Entspricht die ausgebildete Fachkraft (Funktionen und Kompetenzen) dem Ausbildungsbedarf?</p> <p>d) (nur für Studiengänge) Sind die Funktionen und Kompetenzen, die jedes Berufsprofil kennzeichnen, vollständig beschrieben und bilden sie daher eine nützliche Grundlage für die Definition der erwarteten Lernergebnisse?</p> <p>e) (nur für CDs) Sind der Lehrplan und die Ausbildungaktivitäten im Hinblick auf die ausgebildeten Berufsprofile angemessen und im Hinblick auf die Entwicklung des Sektors im kulturellen, sozialen, wissenschaftlichen und technologischen Bereich auf dem neuesten Stand?</p> <p>f) (nur für PhD-Programme) Sind der Lehrplan sowie die Bildungs- und Forschungsaktivitäten des Studiengangs angemessen im Hinblick auf die Berufsprofile und aktuell im Verhältnis zur Entwicklung des Sektors im kulturellen, sozialen, wissenschaftlichen und technologischen Bereich?</p> <p>g) Welche weiteren Einrichtungen oder Organisationen könnten in diese Konsultationen einbezogen werden, um eine breitere Vertretung auf regionaler, nationaler oder internationaler Ebene zu gewährleisten?</p> <p><i>Bitte berichten Sie ausführlich über das Ergebnis der Diskussion und gehen Sie dabei insbesondere auf die Vorschläge der Beteiligten ein.</i></p>
---	---

---

**Termine incontro, ore:**

**Ende der Sitzung: xx Uhr**

Firma del Direttore/della Direttrice del Corso di Studio/ Corso di Dottorato di Ricerca  
e del/la segretario/a verbalizzante

Unterschrift des Leiters oder der Leiterin des Studiengangs/Doktoratsstudiengangs  
und des Protokollsführers oder -führerin

**Parte rivolta esclusivamente al Corso di Studio / Corso di Dottorato  
Abschnitt ausschließlich dem Studiengang / dem Doktoratsstudiengang  
vorbehalten**

- 1. Sintesi degli esiti dei questionari inviati alle parti interessati (se somministrati) /  
Zusammenfassung der Ergebnisse der Fragebögen, die den Stakeholder zugesandt  
wurden (sofern anwendbar).**

*Descrivere sinteticamente gli esiti dei questionari somministrati / Beschreiben Sie kurz die  
Ergebnisse der ausgefüllten Fragebögen.*

- 2. Domande rivolte al Corso di Studio / Corso di Dottorato – Fragen an den  
Studiengang/Doktoratsstudiengang**

- a) *I modi e i tempi di queste consultazioni sono sufficienti per raccogliere informazioni utili  
e aggiornate sulle funzioni e sulle competenze dei profili professionali che il Corso prende  
in considerazione?*

*Sind die Art und Weise und der festgelegte Zeitrahmen ausreichend, um die Befragung  
durchzuführen und die notwendigen Informationen über die Funktionen und Fähigkeiten  
der Berufsbilder, die den Studiengang betreffen, einzuholen?*
- b) *È prevista una successiva interazione con le parti interessate, al fine di verificare in itinere  
che la corrispondenza tra attività formative e obiettivi si traduca in pratica?*

*Ist eine weitere Zusammenarbeit mit den Stakeholdern vorgesehen, um die  
Übereinstimmung zwischen Bildungsaktivitäten und Bildungszielen in der Praxis zu  
überprüfen?*

### 3. Criticità emerse – kritische Punkte

#### Criticità – kritische Punkte:

*Descrivere le principali criticità emerse. / Beschreiben Sie die wichtigsten kritischen Punkte, die sich ergeben haben.*

#### Azioni da intraprendere – geplante Maßnahmen:

*Si suggerisce di utilizzare lo schema sotto riportato (da duplicare per ciascuna azione proposta). / Es wird das nachstehende Modell empfohlen (für jede vorgeschlagene Maßnahme zu kopieren).*

Azione: N.(anno) / Maßnahme: Nr. (Jahr)

Titolo: / Titel:

Descrizione dell'azione da intraprendere: / Beschreibung der zu treffenden Maßnahme:

Soggetto responsabile: (*dove è possibile si suggerisce di indicare una singola persona e non un gruppo es. Consiglio del corso di studio, docenti del CdS*) / Verantwortliche/r: (*soweit möglich soll eine einzelne Person und nicht eine Gruppe angegeben werden, z.B. Studienrat, Lehrende des Studiengangs*)

Risorse: (*Definire le tipologie di risorse necessarie (persone, materiali, tecnologie, servizi, conoscenze, risorse finanziarie, ecc.) e quantificarle valutandone l'effettiva disponibilità*) /

Ressourcen: (*Definieren Sie die Arten der benötigten Ressourcen (Menschen, Materialien, Technologien, Dienstleistungen, Wissen, finanzielle Mittel usw.) und quantifizieren Sie sie anhand ihrer tatsächlichen Verfügbarkeit*)

Tempo di esecuzione: (*in mesi*) / Ausführungszeit: (*in Monaten*)

Scadenza: (*gg.mm.aa.*) / Frist: (*tt.mm.jj.*)

Stato: (*previsto - eseguito - non eseguito - in corso*) / Status: (*geplant - ausgeführt - nicht ausgeführt - laufend*)